

**MICHELINO®**  
— since 1951 —



## GEBRAUCHSANLEITUNG

### WASSERKOCHER 1 L

Art.-Nr.: 74379

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Gebruiksaanwijzing  
Talimatlar



## WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

## WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



### **GEFAHR! Hohes Risiko:**

Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



### **WARNUNG! Mittleres Risiko:**

Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



### **VORSICHT! Geringes Risiko:**

Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.



Dieses Produkt verfügt über eine CE-Kennzeichnung, um die Konformität mit den Richtlinien 2014/30/EU (Niederspannung) und der EMV-Richtlinie (2014/35/EU) in der jeweils gültigen Fassung anzuzeigen.



Das GS-Zeichen (Geprüfte Sicherheit) bescheinigt, dass das Produkt sicher ist, wenn es korrekt eingesetzt wird. Das GS-Zeichen bedeutet, dass die Sicherheit des Produkts geprüft worden ist. Produkte, die mit diesem Zeichen versehen sind, entsprechen den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

## SICHERHEITSHINWEISE

- Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden.
- Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem gelieferten Gerätesockel.
- Der Wasserkocher, der Gerätesockel, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- Beachten Sie, dass die Oberfläche des Heizelements nach der Anwendung noch über Restwärme verfügt.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- Füllen Sie nicht zu viel Wasser ein, da sonst kochendes Wasser austreten kann. Befüllen Sie den Wasserkocher nur bis zur Max.-Linie. Nur mit kaltem Wasser auffüllen.

- Um einen Brand zu vermeiden, darf das Gerät nicht in der Nähe von explosiven und/oder brennbaren Dämpfen betrieben werden. Betreiben Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Gas- oder Elektrobrennern oder in einem beheizten Backofen und stellen Sie es nicht dort auf.
- Wenn Sie den Wasserkocher auf Holzmöbeln betreiben, verwenden Sie eine Schutzunterlage, um Schäden an empfindlichen Oberflächen zu vermeiden.
- Um Verbrühungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich vor dem Betrieb immer, dass der Deckel richtig aufgesetzt ist.
- Wenn der Deckel während des Erhitzens abgenommen wird, kann es zu Verbrühungen kommen.
- Beim Bewegen des Wasserkochers mit heißem Wasser ist äußerste Vorsicht geboten. Heben Sie den Wasserkocher niemals an seinem Deckel an. Benutzen Sie immer den Griff am Gehäuse.
- Schalten Sie den Wasserkocher nicht ein, wenn er leer ist.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder das Netzkabel Anzeichen von Schäden aufweisen.
- Bitte reinigen Sie regelmäßig Entkalkung oder Topfbodenrückstände, da dies möglicherweise die normale Nutzung des Produkts beeinträchtigen kann.
- Beugen Sie sich nicht über den Wasserkocher, wenn Sie den Deckel öffnen und der Inhalt noch heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen durch entweichenden Wasserdampf.
- Der Wasserkocher wird durch den Betrieb sehr heiß. Fassen Sie ihn nur am Griff an und bedienen Sie nur die Entriegelungstaste und den Ein- und Ausschalter.
- Füllen Sie auf keinen Fall Alkohol, Zucker oder Milch in den Wasserkocher. Dieses Gerät ist nur für das Erhitzen von Wasser bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.

## LIEFERUMFANG

1. **360° Basis**
2. **Wasserkocher**
3. **Bedienungsanleitung**



## GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Deckel
2. Ausguss
3. Glasgehäuse
4. 360° Basis
5. Ein-/ Ausschalter mit Leuchtanzeige
6. Griff
7. Manuelle Deckelöffnungsfunktion

## TECHNISCHE DATEN

Modell:	74379
Netzspannung:	220-240V ~ 50-60Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	1850 - 2200 Watt

### Schutzklasse I

Das bedeutet, dass ein Schutzleiter alle metallischen Komponenten, die berührbar und stromführend sind, mit der Erdung verbindet.

## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

### **VORSICHT!**

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Bitte prüfen Sie, ob Ihre Steckdose und Ihr Stromanschluss für dieses Produkt geeignet sind.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge der Marke (1000 ml).
- Es wird empfohlen, bei der ersten Verwendung zweimal zu kochen, um den inneren Topf zu reinigen.

## INBETRIEBNAHME

1. Stellen Sie die 360° Basis auf eine feste und waagrechte Fläche.
2. Öffnen Sie den Deckel und gießen Sie Wasser in den Kessel. Die Wassermenge kann durch die Füllstandmarkierung an der Außenseite gemessen werden. Beachten Sie stets den minimalen und den maximalen Füllstand und vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest geschlossen ist.
3. Positionieren Sie den Wasserkocher auf der Basis und verbinden Sie den Wasserkocher mit dem Stromnetz.
4. Schalten Sie den Ein-/ Ausschalter an. Die Leuchtanzeige leuchtet auf. Sobald das Wasser den Siedepunkt erreicht hat, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus und die Leuchtanzeige erlischt.
5. Fassen Sie den Wasserkocher am Griff und nehmen Sie ihn zum Abgießen von der Basis.

**HINWEIS:** Das Gerät ist mit einer Sicherheitsabschaltung ausgestattet. Sollte das Gerät versehentlich ohne Wasser betrieben werden, schaltet sich das Heizelement automatisch aus.

## REINIGUNG

- Bevor Sie das Gerät reinigen, achten Sie bitte darauf, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt und vollständig ausgekühlt ist.
- Wischen Sie das Äußere des Wasserkochers mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm ab. Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem Tuch, das mit einem milden Flüssigwaschmittel angefeuchtet ist. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder -mittel.
- Niemals den Wasserkocher in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Je nach Art der Wasserversorgung bilden sich von Zeit zu Zeit natürliche Kalkablagerungen, die sich meist am Heizelement festsetzen und die Heizleistung verringern.
- Die Menge der abgelagerten Kalkablagerungen (und die Notwendigkeit, diese zu reinigen oder zu entkalken) hängt weitgehend von der Wasserhärte in Ihrer Region und der Häufigkeit der Nutzung des Wasserkochers ab.

- Gekochter Kalk ist nicht gesundheitsschädlich. Wird er jedoch in Ihr Getränk gegossen, kann er einen pudrigen Geschmack verursachen. Daher sollte der Wasserkocher regelmäßig entkalkt werden.

## ENTKALKEN

Bei normalem Gebrauch ist es im Allgemeinen notwendig, den Wasserkocher mindestens zweimal im Jahr zu entkalken:

- Mischen Sie Essig mit Wasser im Verhältnis 1:2. Füllen Sie den Kessel mit kochendem Wasser (höchster Wasserstand max.) und warten Sie, bis das Wasser kocht.
- Lassen Sie die Mischung 12 Stunden lang stehen.
- Gießen Sie die Mischung ab.
- Füllen Sie sauberes Wasser bis zum höchsten Wasserstand (max.) auf und starten Sie die Kochfunktion erneut.
- Gießen Sie das kochende Wasser ab. Kalk und das Gemisch sind entfernt und die Reinigung des Wasserkochers ist abgeschlossen.

## AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

### GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden wir das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

### ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

## IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

## WARNINGS

The following warnings are used in this manual:

 **DANGER! High risk:**

Disregarding this warning can cause harm to life and limb.


 **WARNING! Average risk:**

Disregarding this warning can cause injury or serious property damage.

 **CAUTION! Low risk:**

Disregarding this warning may cause minor injury or property damage.

**NOTE:** Facts and special features that should be observed when handling the device.

 This product is CE marked to denote conformity with Directives 2014/30/EU (Low Voltage) and the EMC directive (2014/35/EU), as amended.



The GS mark (Tested Safety) certifies that the product is safe when used correctly. The GS mark means that the safety of the product has been tested. Products bearing this mark comply with the requirements of the Product Safety Act.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and if they understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance work to be carried out by the user should not be carried out by children.
- The appliance must not be used by children under any circumstances.
- The appliance and the connecting cable must be kept away from children.
- This device is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- If the connecting cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Electrical equipment can pose hazards to pets and livestock. Furthermore, animals can also cause damage to the device. Therefore, always keep animals away from electrical devices.
- Protect the device from moisture, dripping or splashing water. There is a risk of electric shock.
- When using the device, make sure that the power cord is not pinched or crushed.
- To pull the power plug out of the socket, always pull on the plug, never on the cable.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the unit.
- Do not leave the unit unattended during operation.
- Do not open the lid while the water is boiling.
- Only use the kettle with the supplied appliance base.
- The kettle, the appliance base, the connecting cable and the mains plug must not be immersed in water or other liquids.
- Make sure that no liquid spills onto the appliance plug connection and that the surface of the heating element still has residual heat after use.
- Do not wrap the connecting cable around the appliance.
- Do not fill with too much water, otherwise boiling water may escape. may leak out. Only fill the kettle up to the max. line. Only fill with cold water.
- To prevent fire, do not operate the appliance near explosive and/or flammable vapours. Do not operate the appliance on or near gas or electric burners or in a heated oven and do not place it there.

- If you operate the kettle on wooden furniture, use a protective mat to prevent damage to sensitive surfaces.
- To avoid scalding, always make sure that the lid is correctly fitted before use.
- If the lid is removed during heating, scalding may occur.
- Extreme care must be taken when moving the kettle with hot water. Never lift the kettle by its lid. Always use the handle on the housing.
- Do not switch on the kettle when it is empty.
- Do not operate the appliance if the appliance or the mains cable show signs of damage.
- Please clean descaling or pot base residues regularly as this may affect the normal use of the product.
- Do not lean over the kettle when you open the lid and the contents are still hot. There is a risk of scalding from escaping water vapour.
- The kettle becomes very hot during operation. Only hold it by the handle and only operate the release button and the on/off switch.
- Never pour alcohol, sugar or milk into the kettle. This appliance is only intended for heating water.
- Place the appliance on a stable, level surface.

## SCOPE OF DELIVERY

1. **360° base**
2. **Kettle**
3. **Instruction manual**

## DEVICE DESCRIPTION



1. Lid
2. Spout
3. Glass housing
4. 360° base
5. On/off switch with indicator light
6. Handle
7. Manual lid opening function

## TECHNICAL DATA

Model:	74379
Nominal voltage:	220-240V ~ 50-60Hz
Protection class:	I
Nominal power:	1850 - 2200 watts

### Protection class I

This means that a protective conductor connects all metallic components that are touchable and live to earth.



## BEFORE FIRST USE

### CAUTION!

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Please check whether your socket and power connection are suitable for this product.
- Do not exceed the maximum capacity of the brand (1000 ml).
- It is recommended to boil twice when using for the first time to clean the inner pot.

## COMMISSIONING

1. Place the 360° base on a firm and level surface.
2. Open the lid and pour water into the kettle. The amount of water can be measured by the level mark on the outside. Always observe the minimum and maximum fill level and make sure that the lid is firmly closed.
3. Position the kettle on the base and connect the kettle to the mains.
4. Switch on the on/off switch. The indicator light lights up. As soon as the water has reached boiling point, the kettle switches off automatically and the indicator light goes out.
5. Hold the kettle by the handle and remove it from the base to pour the water.

**NOTE:** The appliance is equipped with a safety switch-off function. If the appliance is accidentally operated without water, the heating element switches off automatically.

## CLEANING

- Before cleaning the appliance, please ensure that the appliance is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- Wipe the outside of the kettle with a soft, damp cloth or sponge. Remove stubborn stains with a cloth moistened with a mild liquid detergent. Do not use abrasive sponges or detergents.
- Never immerse the kettle in water or other liquids.
- Depending on the type of water supply, natural limescale deposits form from time to time, which usually settle on the heating element and reduce the heating capacity.
- The amount of limescale deposited (and the need to clean or descale it) depends largely on the water hardness in your region and the frequency of use of the kettle.
- Boiled limescale is not harmful to your health. However, if it is poured into your drink, it can cause a powdery taste. The kettle should therefore be descaled regularly.

## DESCALING

With normal use, it is generally necessary to descale the kettle at least twice a year:

- Mix vinegar with water in a ratio of 1:2. Fill the kettle with boiling water (highest water level max.) and wait until the water boils.
- Leave the mixture to stand for 12 hours.
- Pour off the mixture.
- Fill up with clean water to the highest water level (max.) and restart the boiling function.
- Pour off the boiling water. Limescale and the mixture have been removed and cleaning of the kettle is complete.

## STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

## DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and carton as waste paper, and foil as recyclable material. Do not dispose of the device in normal household waste. The product is subject to the European Directive 2012/19/EU.



Dispose of the device via an authorized disposal company or your municipal waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility.

## WARRANTY

You receive a 3-year guarantee on this device from the date of purchase.

### WARRANTY CONDITIONS

- The guarantee period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt as proof of purchase.
- Should a material or production defect occur within the three years from the date of purchase, we will, at our option, replace the product or repair it free of charge, provided that both the device and the receipt, including a brief written description of the defect, are submitted to us within the aforementioned three-year period.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective device.

- The replacement or repair of the product does not start a new guarantee period.
- Replacing or repairing parts of the device does not extend the guarantee period. The warranty period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods. Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the guarantee period is the product and the receipt, including a brief written description of the defect. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective product. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the warranty are material or manufacturing defects.
- Not covered by the guarantee are parts of the product that are subject to normal wear and tear and are considered wear parts. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- The guarantee is void due to external damage to the product, improper use and improper maintenance. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee also does not cover defects or damage caused by failure to follow the operating instructions.
- Uses and actions advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

## **PROCESSING IN THE CASE OF A WARRANTY CLAIM**

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail.  
There, the further procedure will be described to you in detail.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

## INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

## AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :

### **DANGER ! Haut élevé :**

Le non-respect de l'avertissement peut porter atteinte à l'intégrité corporelle et à la vie.

### **AVERTISSEMENT ! Risque moyen :**


Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou de graves dommages matériels.


### **ATTENTION ! Faible mineur :**

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels mineurs.

## REMARQUE :

Faits et caractéristiques spéciales à observer lors de la manipulation de l'appareil.

 Ce produit est marqué CE pour indiquer la conformité avec les directives 2014/30/UE (basse tension) et la directive CEM (2014/35/UE), telles que modifiées.

 Le sigle GS (sécurité contrôlée) certifie que le produit est sûr s'il est utilisé correctement. Le sigle GS signifie que la sécurité du produit a été contrôlée. Les produits portant ce label sont conformes aux exigences de la loi sur la sécurité des produits.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de cette dernière concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- Le nettoyage et les travaux d'entretien effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télégestion séparé.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Les appareils électriques peuvent présenter des risques pour les animaux domestiques et d'élevage. En outre, les animaux peuvent également endommager l'appareil. Il convient donc de tenir les animaux à l'écart des appareils électriques.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures. Il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas coincé ou écrasé.
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble. Pour éviter tout danger, n'apportez aucune modification à l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
- N'utilisez la bouilloire qu'avec le socle fourni.
- La bouilloire, le socle de l'appareil, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être immergés dans l'eau ou dans d'autres liquides. Aucun liquide ne doit déborder sur le connecteur de l'appareil.
- Notez que la surface de l'élément chauffant dispose encore d'une chaleur résiduelle après l'utilisation.
- N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil.

- Ne remplissez pas trop d'eau, car de l'eau bouillante pourrait s'échapper. Ne remplissez la bouilloire que jusqu'à la ligne maximale. Ne remplissez qu'avec de l'eau froide.
- Pour éviter un incendie, n'utilisez pas l'appareil à proximité de vapeurs explosives et/ou inflammables. N'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de brûleurs à gaz ou électriques ou dans un four chauffé et ne l'y placez pas.
- Si vous utilisez la bouilloire sur des meubles en bois, utilisez un support de protection pour éviter d'endommager les surfaces fragiles.
- Pour éviter les brûlures, assurez-vous toujours que le couvercle est correctement placé avant de faire fonctionner l'appareil.
- Si le couvercle est retiré pendant le chauffage, des brûlures peuvent survenir.
- Une extrême prudence est de mise lorsque vous déplacez la bouilloire avec de l'eau chaude. Ne soulevez jamais la bouilloire par son couvercle. Utilisez toujours la poignée située sur le boîtier.
- Ne mettez pas la bouilloire en marche lorsqu'elle est vide.
- N'utilisez pas l'appareil si l'appareil ou le câble d'alimentation présentent des signes de dommages.
- Veuillez nettoyer régulièrement les résidus de détartrage ou de fond de casserole, car cela peut éventuellement nuire à l'utilisation normale du produit.
- Ne vous penchez pas sur la bouilloire lorsque vous ouvrez le couvercle et que le contenu est encore chaud. Vous risquez de vous ébouillanter en raison de la vapeur d'eau qui s'échappe.
- La bouilloire devient très chaude en raison de son fonctionnement. Ne la saisissez que par la poignée et n'utilisez que le bouton de déverrouillage et l'interrupteur marche/arrêt.
- Ne versez en aucun cas de l'alcool, du sucre ou du lait dans la bouilloire. Cet appareil est uniquement destiné à faire chauffer de l'eau.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.

## CONTENU DE LA LIVRAISON

1. **Base à 360**
2. **Bouilloire électrique**
3. **Mode d'emploi**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Couvercle
2. Bec verseur
3. Corps en verre
4. Base à 360
5. Interrupteur marche/arrêt avec voyant lumineux
6. Poignée
7. Fonction d'ouverture manuelle du couvercle

## DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	74379
Tension de réseau :	220-240V ~ 50-60Hz
Classe de protection :	I
Le pouvoir :	1850 - 2200 watts

### Classe de protection I

Cela signifie qu'un conducteur de protection relie à la terre tous les composants métalliques qui peuvent être touchés et qui conduisent le courant.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

### ATTENTION !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.
- Veuillez vérifier que votre prise de courant et votre branchement électrique sont adaptés à ce produit.
- Ne dépassez pas la capacité maximale de la marque (1000 ml).
- Il est recommandé de faire bouillir deux fois lors de la première utilisation afin de nettoyer la casserole intérieure.

## MISE EN SERVICE

1. Placez la base 360° sur une surface solide et horizontale.
2. Ouvrez le couvercle et versez de l'eau dans la bouilloire. La quantité d'eau peut être mesurée grâce au repère de niveau situé à l'extérieur. Respectez toujours le niveau de remplissage minimal et maximal et assurez-vous que le couvercle est bien fermé.
3. Positionnez la bouilloire sur la base et branchez la bouilloire sur le secteur.
4. Allumez l'interrupteur marche/arrêt. Le voyant lumineux s'allume. Dès que l'eau a atteint le point d'ébullition, la bouilloire s'éteint automatiquement et le voyant lumineux s'éteint.
5. Saisissez la bouilloire par la poignée et retirez-la de la base pour verser l'eau.

**REMARQUE :** L'appareil est équipé d'un arrêt de sécurité. Si l'appareil est accidentellement utilisé sans eau, l'élément chauffant s'éteint automatiquement.

## NETTOYAGE

- Avant de nettoyer l'appareil, veillez à ce qu'il soit débranché et qu'il ait complètement refroidi.
- Essuyez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon doux et humide ou une éponge. Enlevez les taches tenaces avec un chiffon imbibé d'un détergent liquide doux. N'utilisez pas d'éponges ou de produits abrasifs.
- Ne plongez jamais la bouilloire dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Selon le type d'alimentation en eau, des dépôts naturels de calcaire se forment de temps en temps et se fixent généralement sur l'élément chauffant, ce qui réduit la puissance de chauffage.
- La quantité de dépôts de calcaire (et la nécessité de les nettoyer ou de les détartrer) dépend en grande partie de la dureté de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de la bouilloire.



- Le calcaire cuit n'est pas dangereux pour la santé. Toutefois, s'il est versé dans votre boisson, il peut donner un goût poudreux. C'est pourquoi il convient de détartre régulièrement la bouilloire.

## DÉTARTRAGE

Dans le cadre d'une utilisation normale, il est généralement nécessaire de détartre la bouilloire au moins deux fois par an :

- Mélangez du vinaigre et de l'eau dans une proportion de 1:2. Remplissez la bouilloire d'eau bouillante (niveau d'eau maximal) et attendez que l'eau bouille.
- Laissez le mélange reposer pendant 12 heures.
- Vidangez le mélange.
- Ajoutez de l'eau propre jusqu'au niveau d'eau le plus élevé (max.) et redémarrez la fonction d'ébullition.
- Vidangez l'eau bouillante. Le calcaire et le mélange sont éliminés et le nettoyage de la bouilloire est terminé.

## CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

## ÉLIMINATION

Éliminez les emballages en respectant le tri sélectif. Mettez le carton avec les vieux papiers, les films dans la collecte des matières recyclables.

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Le produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE.



Éliminez l'appareil via une entreprise d'élimination des déchets agréée ou via votre service d'élimination des déchets communal.

Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre organisme d'élimination des déchets.

## GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

### CONDITIONS DE GARANTIE

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original. Il sert de preuve d'achat.
- Si un défaut de matériel ou de production devait survenir au cours des trois années suivant la date d'achat, nous remplacerions le produit ou le réparerions gratuitement, à notre choix.
- Cela suppose que l'appareil et le ticket de caisse, accompagnés d'une brève description écrite du défaut, nous soient remis dans le délai de trois ans mentionné.
- La description doit préciser en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit ou nous réparerons l'appareil défectueux.
- Le remplacement ou la réparation du produit n'ouvre pas une nouvelle période de garantie.
- Le remplacement ou la réparation de pièces de l'appareil ne prolonge pas la durée de la garantie.
- La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie.
- Les dommages ou défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage de la marchandise.
- Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont couverts par la garantie.
- Les parties du produit soumises à une usure normale et considérées comme des pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. De même, les composants faciles à casser ou à endommager, comme les batteries ou les pièces en verre, ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie est annulée si le produit est endommagé de l'extérieur, s'il n'est pas utilisé correctement ou s'il n'est pas entretenu correctement. Consultez le mode d'emploi et suivez toutes les informations et instructions pour une utilisation et un entretien corrects du produit.
- La garantie ne couvre pas non plus les défauts ou dommages causés par le non-respect du mode d'emploi.
- Les utilisations et les actions déconseillées dans le mode d'emploi ou faisant l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées.

## TRAITEMENT EN CAS DE GARANTIE

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.  
La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-635

E-mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

## BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

## WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:

### **GEVAAR! Hoog risico:**

Het negeren van deze waarschuwing kan levensgevaarlijke schade veroorzaken.


### **WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:**


Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.

### **LET OP! Laag risico:**

Het negeren van deze waarschuwing kan licht lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

**OPMERKING:** Feiten en bijzonderheden waarmee rekening moet worden gehouden bij de omgang met het apparaat.

 Dit product is CE-gemarkeerd om aan te geven dat het voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EG (laagspanning) en de EMC-richtlijn (2014/35/EU), zoals gewijzigd.

 De GS-markering (Tested Safety) certificeert dat het product veilig is bij correct gebruik. Het GS-keurmerk betekent dat de veiligheid van het product is getest. Producten met dit keurmerk voldoen aan de eisen van de Wet Productveiligheid.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en als zij de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag in geen geval door kinderen worden gebruikt.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd, mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen.
- Dit toestel is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Indien het aansluitsnoer van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantendienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Elektrische apparaten kunnen een gevaar vormen voor huisdieren en vee. Bovendien kunnen dieren ook schade toebrengen aan het toestel. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend of spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of geplet wordt.
- Om de netstekker uit het stopcontact te trekken, altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer.
- Om gevaren te vermijden, mag u geen wijzigingen aan het toestel aanbrengen.
- Laat het apparaat tijdens de werking niet onbeheerd achter.
- Open het deksel niet terwijl het water kookt.
- Gebruik de waterkoker alleen met het meegeleverde onderstel.
- De waterkoker, de houder, het aansluitsnoer en de netstekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld. Er mag geen vloeistof op de stekkeraansluiting terecht komen.
- Houd er rekening mee dat het oppervlak van het verwarmingselement na gebruik nog restwarmte heeft.
- Wikkel het aansluitsnoer niet om het apparaat.
- Vul de waterkoker niet met te veel water, anders kan er kokend water ontsnappen. Vul de waterkoker alleen tot aan de maximummarkering. Alleen met koud water vullen.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieve en/of ontvlambare dampen om brand te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op of in de buurt van gas- of elektrische branders of in een verwarmde oven en zet het daar niet neer
- Als u de waterkoker op houten meubilair gebruikt, gebruik dan een beschermende mat om schade aan gevoelige oppervlakken te voorkomen.
- Zorg er altijd voor dat het deksel correct is aangebracht voor gebruik om verbranding te voorkomen.
- Als het deksel tijdens het verwarmen wordt verwijderd, kan verbranding optreden.
- Wees uiterst voorzichtig bij het verplaatsen van de waterkoker met heet water. Til de waterkoker nooit op aan het deksel. Gebruik altijd het handvat op de behuizing.
- Zet de waterkoker niet aan als deze leeg is.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat of het netsnoer tekenen van beschadiging vertonen.
- Reinig ontkalkings- of potbasisresten regelmatig, omdat dit het normale gebruik van het product kan beïnvloeden.
- Leun niet over de waterkoker wanneer u het deksel opent en de inhoud nog heet is. Er bestaat verbrandingsgevaar door ontsnappende waterdamp.
- De waterkoker wordt zeer heet tijdens het gebruik. Houd hem alleen bij het handvat vast en bedien alleen de ontgrendelknop en de aan/uitschakelaar.
- Giet nooit alcohol, suiker of melk in de waterkoker. Dit apparaat is alleen bedoeld voor het verwarmen van water.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.

## OMVANG VAN DE LEVERING

1. **360° basis**
2. **Waterkoker**
3. **Gebruiksaanwijzing**

## APPARAATBESCHRIJVING



1. Deksel
2. Uitloop
3. Glazen behuizing
4. 360° basis
5. Aan/uit-schakelaar met indicatielampje
6. Handgreep
7. Handmatige dekselopening

## TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	74379
Netspanning:	220-240V ~ 50-60Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	1850 - 2200 watt

### Beschermingsklasse I

Dit betekent dat een beschermende geleider alle metalen onderdelen die aanraakbaar zijn en onder spanning staan, verbindt met aarde.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

### LET OP!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Controleer of je stopcontact en stroomaansluiting geschikt zijn voor dit product.
- Overschrijd de maximale capaciteit van het merk niet (1000 ml).
- Het wordt aanbevolen om bij het eerste gebruik twee keer te koken om de binnenpot schoon te maken.

## INGEBRUIKNAME

1. Plaats de 360° basis op een stevige en vlakke ondergrond.
2. Open het deksel en giet water in de waterkoker. De hoeveelheid water kan worden afgelezen aan de peilmarkering aan de buitenkant. Let altijd op het minimale en maximale vulniveau en zorg ervoor dat het deksel goed gesloten is.
3. Plaats de waterkoker op het onderstel en sluit de waterkoker aan op het lichtnet.
4. Zet de aan/uit-schakelaar aan. Het indicatielampje gaat branden. Zodra het water het kookpunt heeft bereikt, schakelt de waterkoker automatisch uit en gaat het indicatielampje uit.
5. Houd de waterkoker bij het handvat vast en haal hem van de basis om het water in te schenken.

**OPMERKING:** Het apparaat is uitgerust met een veiligheidsuitschakelfunctie. Als het apparaat per ongeluk zonder water wordt gebruikt, schakelt het verwarmingselement automatisch uit.

## SCHOONMAKEN

- Voordat u het apparaat schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat het apparaat is losgekoppeld van de voeding en volledig is afgekoeld.
- Neem de buitenkant van de waterkoker af met een zachte, vochtige doek of spons. Verwijder hardnekkige vlekken met een doek die is bevochtigd met een mild vloeibaar schoonmaakmiddel. Gebruik geen schurende sponzen of schoonmaakmiddelen.
- Dompel de waterkoker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Afhankelijk van het type watertoevoer vormt zich van tijd tot tijd natuurlijke kalkafzetting, die zich meestal op het verwarmingselement afzet en de verwarmingscapaciteit vermindert.
- De hoeveelheid kalkaanslag (en de noodzaak om deze te reinigen of te ontkalken) hangt grotendeels af van de waterhardheid in je regio en de gebruiksfrequentie van de waterkoker.
- Gekookte kalk is niet schadelijk voor je gezondheid. Als het echter in je drankje wordt gegoten, kan het een poederachtige smaak veroorzaken. De waterkoker moet daarom regelmatig ontkalkt worden.



## ONTKALKEN

Bij normaal gebruik is het meestal nodig om de waterkoker minstens twee keer per jaar te ontkalken:

- Meng azijn met water in een verhouding van 1:2. Vul de waterkoker met kokend water (hoogste waterniveau max.) en wacht tot het water kookt.
- Laat het mengsel 12 uur staan.
- Giet het mengsel af.
- Vul bij met schoon water tot het hoogste waterniveau (max.) en start de kookfunctie opnieuw.
- Giet het kokende water af. Kalk en het mengsel zijn verwijderd en het reinigen van de waterkoker is voltooid.

## OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

## VERWIJDERING

Gooi de verpakking weg volgens het type. Doe karton en karton bij het oud papier en plastic folie bij de recycleerbare stoffen.

Gooi het apparaat niet bij het normale huisvuil. Het product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.



Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf.

Neem de thans geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf.

## GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

### GARANTIEVOORWAARDEN

- De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele ontvangstbewijs. Het dient als bewijs van aankoop.
- Indien zich binnen drie jaar na de aankoopdatum een materiaal- of productiefout voordoet, zullen wij het product naar eigen goeddunken kosteloos vervangen of repareren.
- Voorwaarde is dat zowel het apparaat als de kwitantie, met een korte schriftelijke beschrijving van het gebrek, binnen de genoemde termijn van drie jaar bij ons worden ingediend.
- De beschrijving moet vermelden wat het gebrek is en wanneer het zich heeft voorgedaan.
- Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u een nieuw product terug of repareren wij het defecte product.
- Door vervanging of reparatie van het product begint geen nieuwe garantieperiode te lopen.
- Vervanging of reparatie van onderdelen van het apparaat leidt niet tot verlenging van de garantieperiode.
- De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie.
- Beschadigingen of gebreken die reeds bij de aankoop aanwezig waren, moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Voor reparaties na het verstrijken van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gedekt door de garantie.
- Onderdelen van het product die aan normale slijtage onderhevig zijn en als slijtageonderdelen worden beschouwd, vallen niet onder de garantie. Onderdelen die gemakkelijk stuk of beschadigd kunnen raken, zoals batterijen of onderdelen van glas, vallen evenmin onder de garantie.
- De aanspraak op garantie vervalt bij uitwendige beschadiging van het product, bij oneigenlijk gebruik en bij oneigenlijk onderhoud. Raadpleeg de gebruikershandleiding en volg alle informatie en instructies voor het juiste gebruik en onderhoud van het product op.
- De garantie dekt evenmin defecten of schade die het gevolg zijn van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd, moeten koste wat kost worden vermeden.

## VERWERKING IN GEVAL VAN EEN GARANTIECLAIM

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

## KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

## UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:

 **TEHLİKE! Yüksek risk:**

Uyarının dikkate alınmaması can ve mal kaybına neden olabilir.


 **UYARI! Orta risk:**



Uyarının dikkate alınmaması yaralanmaya veya ciddi maddi hasara neden olabilir.

 **DİKKAT! Düşük risk:**

Uyarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

**NOT:** Cihazı kullanırken dikkat edilmesi gereken gerçekler ve özel özellikler.

 Bu ürün, değiştirildiği şekliyle 2014/30/EU (Düşük Gerilim) ve EMC direktiflerine (2014/35/EU) uygunluğunu göstermek üzere CE işaretine sahiptir.

  GS işareti (Test Edilmiş Güvenlik) ürünün doğru kullanıldığında güvenli olduğunu onaylar. GS işareti, ürünün güvenliğinin test edildiği anlamına gelir. Bu işareti taşıyan ürünler Ürün Güvenliği Yasası gerekliliklerine uygundur.

## EMNİYET

- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse, üretici zarardan sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihaz hiçbir koşulda çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım çalışmaları çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ve bağlantı kablosu çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- Bu cihazın harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir telekontrol sistemi ile çalıştırılması amaçlanmamıştır.
- Bu cihazın bağlantı hattı hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için üretici veya müşteri hizmetleri veya benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli ev aletleri evcil ve çiftlik hayvanları için tehlike oluşturabilir. Ayrıca, hayvanlar da cihaza zarar verebilir. Bu nedenle, prensip olarak hayvanları elektrikli aletlerden uzak tutun.
- Cihazı nemden, damlamaktan veya su sıçramasından koruyun. Elektrik çarpması riski vardır.
- Cihazı kullanırken, bağlantı kablosunun sıkıştırılmadığını veya sıkıştırılmadığını unutmayın.
- Güç fişini prizden çıkarmak için, her zaman fişi takın, kabloyu asla çekmeyin.
- Tehlikeleri önlemek için cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Çalışma sırasında cihazı başıboş bırakmayın.
- Su kaynarken kapağı açmayın.
- Su ısıtıcısını sadece birlikte verilen cihaz tabanı ile kullanın.
- Su ısıtıcısı, cihaz tabanı, bağlantı kablosu ve elektrik fişi suya veya başka sıvılara daldırılmamalıdır. Cihazın fiş bağlantısı üzerine sıvı dökülmemelidir.
- Isıtma elemanının yüzeyinin kullanımdan sonra hala ısı kalıntılarına sahip olduğunu unutmayın.
- Bağlantı kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Çok fazla su doldurmayın, aksi takdirde kaynar su dışarı çıkabilir. Su ısıtıcısını sadece maks. çizgisine kadar doldurun. Sadece soğuk su ile doldurun.
- Yangından kaçınmak için, cihazı patlayıcı ve/veya yanıcı buharların yakınında çalıştırmayın. Cihazı gaz veya elektrik brülörlerinin üzerinde veya yakınında veya ısıtılmış bir fırında çalıştırmayın ve buraya yerleştirmeyin.

- Su ısıtıcısını ahşap mobilyalar üzerinde çalıştırırsanız, hassas yüzeylerin zarar görmesini önlemek için koruyucu bir paspas kullanın.
- Haşlanmayı önlemek için, kullanmadan önce her zaman kapağın doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Isıtma sırasında kapak çıkarılırsa haşlanma meydana gelebilir.
- Su ısıtıcısını sıcak su ile taşıırken çok dikkatli olunmalıdır. Su ısıtıcısını asla kapağından tutarak kaldırmayın. Her zaman gövde üzerindeki tutamağı kullanın.
- Su ısıtıcısını boşken çalıştırmayın.
- Cihazda veya şebeke kablosunda hasar belirtileri varsa cihazı çalıştırmayın.
- Ürünün normal kullanımını etkileyebileceğinden, lütfen kireç çözücü veya tencere tabanı kalıntıları düzenli olarak temizleyin.
- Kapağı açtığınızda ve içindekiler hala sıcakken su ısıtıcısının üzerine eğilmeyin. Kaçan su buharı nedeniyle haşlanma riski vardır.
- Su ısıtıcısı çalışma sırasında çok sıcak olur. Sadece sapından tutun ve sadece açma/kapama düğmesini kullanın.
- Su ısıtıcısının içine asla alkol, şeker veya süt dökmeyin. Bu cihaz sadece su ısıtmak için tasarlanmıştır.
- Cihazı sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin.

## TESLİMAT KAPSAMI

1. 360° taban
2. Su ısıtıcısı
3. Kullanım kılavuzu

## AYGIT AÇIKLAMASI



1. Kapak
2. Emzik
3. Cam gövde
4. 360° taban
5. Gösterge ışıklı açma/kapama düğmesi
6. Tutamak
7. Manuel kapak açma fonksiyonu

## TEKNİK BİLGİLER

Model:	74379
Şebeke gerilimi:	220-240V ~ 50-60Hz
Koruma sınıfı:	I
Güç:	1850 - 2200 watt

### Koruma sınıfı I

Bu, bir koruyucu iletkenin dokunulabilir ve canlı olan tüm metalik bileşenleri toprağa bağladığı anlamına gelir.

## İLK KULLANIMADAN ÖNCE

### **DIKKAT!**

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.
- Lütfen prizinizin ve güç bağlantınızın bu ürün için uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Markanın maksimum kapasitesini (1000 ml) aşmayınız.
- İç tencereyi temizlemek için ilk kullanımda iki kez kaynatılması tavsiye edilir.

## İŞLETİME ALMA

1. 360° tabanı sağlam ve düz bir yüzeye yerleştirin.
2. Kapağı açın ve su ısıtıcısının içine su dökün. Su miktarı dış taraftaki seviye işaretinden ölçülebilir. Her zaman minimum ve maksimum dolum seviyesine dikkat edin ve kapağın sıkıca kapalı olduğundan emin olun.
3. Su ısıtıcısını tabana yerleştirin ve şebekeye bağlayın.
4. Açma/kapama düğmesini açın. Gösterge ışığı yanar. Su kaynama noktasına ulaştığında, su ısıtıcısı otomatik olarak kapanır ve gösterge ışığı söner.
5. Su ısıtıcısını sapından tutun ve suyu dökmek için tabandan çıkarın.

**NOT:** Cihaz bir emniyet kapatma fonksiyonu ile donatılmıştır. Cihaz yanlışlıkla susuz çalıştırılırsa, ısıtma elemanı otomatik olarak kapanır.

## TEMİZLİK

- Cihazı temizlemeden önce, lütfen cihazın güç kaynağıyla bağlantısının kesildiğinden ve tamamen soğuduğundan emin olun.
- Su ısıtıcısının dışını yumuşak, nemli bir bez veya süngerle silin. İnatçı lekeleri hafif bir sıvı deterjanla nemlendirilmiş bir bezle çıkarın. Aşındırıcı süngerler veya deterjanlar kullanmayın.
- Su ısıtıcısını asla suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Su kaynağının türüne bağlı olarak, zaman zaman doğal kireç birikintileri oluşur ve bunlar genellikle ısıtma elemanının üzerine yerleşerek ısıtma performansını düşürür.
- Oluşan kireç miktarı (ve kirecin temizlenmesi veya kireçten arındırılması ihtiyacı) büyük ölçüde bölgenizdeki su sertliğine ve su ısıtıcısının kullanım sıklığına bağlıdır.
- Haşlanmış kireç sağlığınız için zararlı değildir. Ancak, içeceğinize dökülürse, tozlu bir tada neden olabilir. Bu nedenle su ısıtıcısı düzenli olarak kireçten arındırılmalıdır.



## KİREÇ ÇÖZME

Normal kullanımda, su ısıtıcısının kirecini genellikle yılda en az iki kez temizlemek gerekir:

- Sirkeyi 1:2 oranında su ile karıştırın. Su ısıtıcısını kaynar su ile doldurun (en yüksek su seviyesi maks.) ve su kaynayana kadar bekleyin.
- Karışımı 12 saat boyunca bekletin.
- Karışımı dökün.
- En yüksek su seviyesine (maks.) kadar temiz su doldurun ve kaynatma işlevini yeniden başlatın.
- Kaynayan suyu dökün. Kireç ve karışım giderilmiştir ve su ısıtıcısının temizliği tamamlanmıştır.

## SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

## BERTARAF

Ambalajı türüne göre ayırarak atın. Karton ve mukavvayı kâğıt çöpüne, folyoları geri dönüşüm kutusuna atın. Cihazı normal ev çöpüyle birlikte atmayın. Ürün, 2012/19/AB sayılı Avrupa Birliği Tüzüğü'ne tabidir.



Onaylı bir atık toplama kuruluşuna veya belediye atık tesislerine götürerek elden çıkarılması gerekir. Yürürlükteki yönetmelikleri dikkate alın. Tereddüt halinde bağlı bulunduğunuz atık yönetimi kuruluşuyla iletişime geçin.

## GARANTİE

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

### GARANTİ KOŞULLARI

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

### GARANTİ TALEBİ DURUMUNDA İŞLEME

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun.  
Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.

Telefon: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de





Hergestellt für / Produced for:

**Hatex AS GmbH & Co. KG**

Jakob-Kaiser-Str. 12 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156